

ウェブページの追加・編集

01

ウェブページの追加

1

ユーザーダッシュボードから、更新したいウェブサイトのトップを表示します。
(ここでは日本語サイトを例に解説します。)



2

ウェブページの  をクリックした後、「新規」をクリックします。



01

ウェブページの追加

3

新規作成画面が表示されました。

タイトル、本文をそれぞれ入力します。



ダッシュボード > 2022新領域創成科学研究科_日本語 > ウェブページ > ページを作成

ウェブページの作成 表示オプション ▼

タイトル

本文 続き フォーマット: なし ▼

strong em blockquote ul ol li

公開日: 2022-03-04
 14:04:21

公開終了日: 指定されていません 編集


ファイル名: ...html 編集

フォルダ: 選択されたカテゴリ
 / フォルダの変更

4

入力中のウェブページのフォルダ（階層）を設定します。

「フォルダの変更」をクリックします。



ダッシュボード > 2022新領域創成科学研究科_日本語 > ウェブページ > ページを作成

ウェブページの作成 表示オプション ▼

タイトル

本文 続き フォーマット: なし ▼

strong em blockquote ul ol li

公開日: 2022-03-04
 14:04:21


公開終了日: 指定されていません 編集

ファイル名: ...html 編集

フォルダ: 選択されたカテゴリ
 / フォルダの変更

01

ウェブページの追加

- 5 フォルダの一覧が表示されます。指定したいフォルダ（階層）の  マークをクリックします。
（例として、ここでは第2階層「入学希望の方へ」配下に新しいフォルダを追加します。）



- 6 サブフォルダ名を入力欄が表示されます。半角英数字で入力し、「追加」をクリックします。
（例として、ここでは「manual_test」と入力します。）



01

ウェブページの追加

7

第2階層「exam/（入学希望の方へ）」の配下に、第3階層「manual_test/」が追加・設定されました。このフォルダ名の日本語の設定については後述しますので、このまま進みます。

The screenshot shows the CMS interface for adding a new page. On the left is a sidebar with a '新規' (New) menu containing options like 'フォルダ' (Folder), 'カテゴリセット' (Category Set), 'タグ' (Tag), 'ワークフロー' (Workflow), 'アセット' (Asset), '同期' (Sync), 'コンテンツタイプ' (Content Type), 'メンバー' (Member), 'デザイン' (Design), 'カスタムフィールド' (Custom Field), '設定' (Settings), 'ツール' (Tools), and 'クラウドサービス' (Cloud Service). Below the menu is the user profile 'developer01'. The main content area is empty, with a 'POWERED BY TINY' watermark. On the right is a settings panel. The '公開終了日' (Publication End Date) is set to '指定されていません' (Not specified). The 'ファイル名' (File Name) is '....html'. The 'フォルダ' (Folder) is '/exam/manual_test/'. The '変更メモ' (Change Memo) field is empty. At the bottom of the settings panel are '公開' (Publish) and 'プレビュー' (Preview) buttons. Below the settings panel is a 'ウェブページアセット' (Web Page Asset) section with an '追加' (Add) button.

8

入力中のウェブページのファイル名を設定します。「編集」をクリックします。

This screenshot is identical to the previous one, but with a red box highlighting the '編集' (Edit) button next to the file name '....html' in the settings panel.

01

ウェブページの追加

- 9 ファイル名に半角英数字で「index」と入力します。これで、このウェブページのURLが「k.u-tokyo.ac.jp/exam/manual_test/index.html」となります。

The screenshot shows the CMS interface for adding a new page. On the left is a sidebar with various settings like 'フォルダ', 'カテゴリセット', 'タグ', etc. The main area contains a 'タグ' (tag) field and a '関連ページ' (related page) field. On the right, the '公開終了日' (publish end date) is set to '指定されていません' (not specified). The 'ファイル名' (file name) field is highlighted with a red box and contains the text 'index.html'. A red arrow points to the 'index' part of the file name with the text '半角英数字で Indexと入力する' (Enter Index in half-width alphanumeric characters). Below the file name field, the 'フォルダ' (folder) is set to '/exam/manual_test/'. At the bottom of the right sidebar, there are buttons for '公開' (publish) and 'プレビュー' (preview).

- 10 入力が完了したら、「プレビュー」を押します。新規タブでプレビュー画面が開きますので、そちらで体裁を確認してください。（プレビューが不要な場合は飛ばしても構いません。）

This screenshot is similar to the previous one, but the 'プレビュー' (preview) button in the right sidebar is now highlighted with a red box. A red arrow points to this button with the text '新規タブでプレビュー画面が開く' (Preview screen opens in a new tab). The 'ファイル名' (file name) field now contains 'index.html'.

01

ウェブページの追加

11

プレビュー画面で問題がなければ、「公開」をクリックします。
これで、ウェブページが公開されました。

プレビュー画面の例



A screenshot of the web page editor interface. On the left, there is a sidebar with a '新規' (New) section and a list of folders and categories. The main area shows a preview of the page with a 'POWERED BY TINY' watermark. Below the preview, there are fields for 'タグ' (Tags) and '関連ページ' (Related Pages). On the right, there is a 'フォルダ' (Folder) section with a selected category '/exam/manual_test/' and a '変更メモ' (Change Memo) field. At the bottom of the right sidebar, there are '公開' (Publish) and 'プレビュー' (Preview) buttons, with '公開' highlighted in a red box. Below these buttons, there is a 'ウェブページアセット' (Web Page Assets) section with a '追加' (Add) button and the text 'アセットはありません' (No assets).

次ページ **一般ユーザーの場合：承認フローについて** の後へ続きます。

01

ウェブページの追加

Tips 1 一般ユーザーの場合：承認ワークフローについて

- 11のプレビュー画面で問題がなければ、ステータスを「未公開（原稿）」から「未公開（承認待ち）」に変更します。



- 2 ステータスを変更すると、右下の方に承認依頼の項目が表示されますので、承認グループを選択します。（例として、ここでは「mylops承認テスト」を選択します。）



01

ウェブページの追加

Tips 1 一般ユーザーの場合：承認ワークフローについて

- 3 表示された承認グループにチェックを入れ、承認メールに追加するメッセージを入力します。

The screenshot shows the configuration interface for adding a web page. On the left, there are several settings for the page, including 'タグ' (Tag), '関連ページ' (Related Page), '関連ページ外部リンク設定' (Related Page External Link Settings), '関連ページボタン表示タイトル' (Related Page Button Display Title), and '自動翻訳したページであるメッセージを表示' (Display message for auto-translated pages). On the right, the '承認ワークフロー' (Approval Workflow) section is active. It shows the selected category as 'mylops承認テスト' and the '承認グループ' (Approval Group) as 'mylops承認テスト'. The checkbox for 'マイロプス承認テスト用' (For Mylops Approval Test) is checked. Below this, the 'メールに追加するメッセージ' (Message to add to email) field contains the text 'ご確認をお願いいたします。'. The '保存' (Save) button is highlighted with a red box.

- 4 「保存」をクリックします。
これで承認ワークフローは完了です。

This screenshot is identical to the previous one, showing the same configuration for the approval workflow. The '保存' (Save) button is highlighted with a red box, indicating the final step of the process.

01

ウェブページの追加

14

入力欄が2つ表示されます。左側の日本語の入力欄を編集します。
(例として、ここでは「マニュアルテスト」と入力します。)

日本語版管理画面

ダッシュボード > 2022新領域創成科学研究科_日本語 > フォルダ

フォルダの管理

ルート

Page Not Found (Page_Not_Found)	ページ1件
検索結果 (search)	ページ1件
広報 (pr)	ページ0件
入学希望の方へ (exam)	ページ1件
manual_test <input type="text" value="manual_test"/> <input type="button" value="名前を変更"/> <input type="button" value="キャンセル"/>	
研究科長からの受験生へのメッセージ (message)	ページ1件
出願方法 (info)	ページ1件
ダウンロード (application)	ページ1件
修士課程を希望する方 (master)	ページ1件
一般入試・外国人等特別選考 (research_students)	ページ1件
奨学金付特別選考 (foreign_research_students)	ページ1件
MEXT scholarship w/ Embassy Recommendation (mext_scholarship)	ページ1件
MEXT scholarship w/ Embassy Recommendation for Chines... (mext_scholarship_cn)	ページ1件

15

「名前を変更」をクリックします。

日本語版管理画面

ダッシュボード > 2022新領域創成科学研究科_日本語 > フォルダ

フォルダの管理

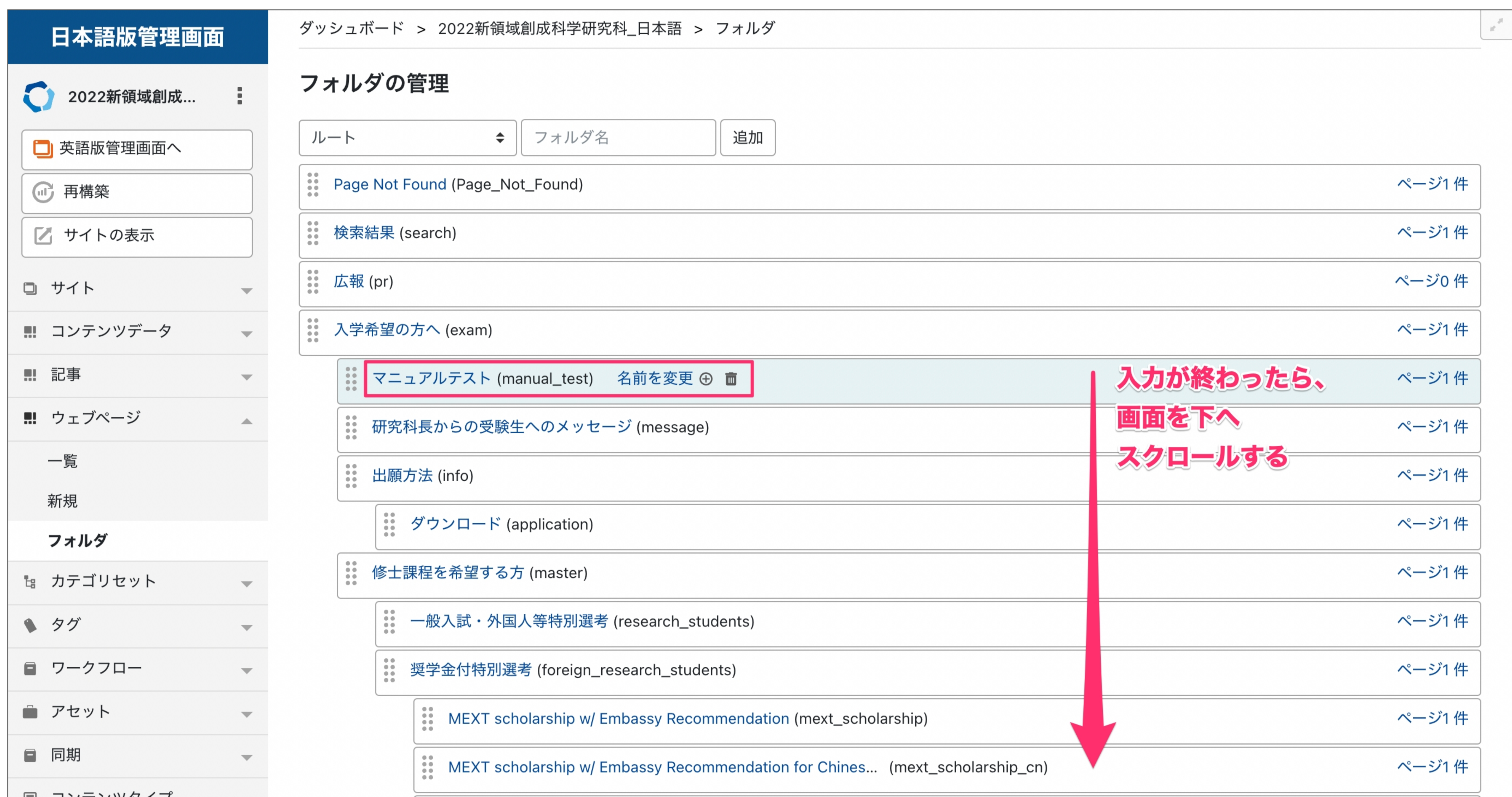
ルート

Page Not Found (Page_Not_Found)	ページ1件
検索結果 (search)	ページ1件
広報 (pr)	ページ0件
入学希望の方へ (exam)	ページ1件
マニュアルテスト <input type="text" value="manual_test"/> <input type="button" value="名前を変更"/> <input type="button" value="キャンセル"/>	
研究科長からの受験生へのメッセージ (message)	ページ1件
出願方法 (info)	ページ1件
ダウンロード (application)	ページ1件
修士課程を希望する方 (master)	ページ1件
一般入試・外国人等特別選考 (research_students)	ページ1件
奨学金付特別選考 (foreign_research_students)	ページ1件
MEXT scholarship w/ Embassy Recommendation (mext_scholarship)	ページ1件
MEXT scholarship w/ Embassy Recommendation for Chines... (mext_scholarship_cn)	ページ1件

01

ウェブページの追加

- 16** フォルダ名の変更はまだ完了していません。
入力が終わったら、画面を下へスクロールします。



日本語版管理画面

ダッシュボード > 2022新領域創成科学研究科_日本語 > フォルダ

フォルダの管理

ルート フォルダ名 追加

Page Not Found (Page_Not_Found)	ページ1件
検索結果 (search)	ページ1件
広報 (pr)	ページ0件
入学希望の方へ (exam)	ページ1件
マニュアルテスト (manual_test) 名前を変更	ページ1件
研究科長からの受験生へのメッセージ (message)	ページ1件
出願方法 (info)	ページ1件
ダウンロード (application)	ページ1件
修士課程を希望する方 (master)	ページ1件
一般入試・外国人等特別選考 (research_students)	ページ1件
奨学金付特別選考 (foreign_research_students)	ページ1件
MEXT scholarship w/ Embassy Recommendation (mext_scholarship)	ページ1件
MEXT scholarship w/ Embassy Recommendation for Chines... (mext_scholarship_cn)	ページ1件

入力が終わったら、画面を下へスクロールする

- 17** 一番下にある「変更を保存」をクリックします。
クリックし終わったら、画面を上へスクロールします。



来日のための査証申請 (visa_information) 名前を変更	ページ1件
銀行 (bank)	ページ1件
社会保障・健康保険 (social_security)	ページ1件
宿舎 (housing_curt)	ページ1件
kiv (kiv)	ページ1件
日本での生活 (lifeinjapan)	ページ1件
来日後に行う手続き (settlingdown)	ページ1件
卒業・帰国の際には (graduation)	ページ1件
異文化交流 (cross_cultural_communication)	ページ1件
民間奨学金応募 (conditions)	ページ1件
地域交流 (local)	ページ1件
寄附をお考えの方へ (donation)	ページ1件
お問い合わせ (contact)	ページ1件
関連リンク外部リンクページ（転送しない） (do_not_sync)	ページ22件

変更を保存

クリックし終わったら、画面を上へスクロールする

01

ウェブページの追加

20

「再構築」をクリックします。



21

「ウェブページアーカイブを再構築しました。」と表示されます。

これで、フォルダ名の修正は完了です。「閉じる」を押して、ウィンドウを閉じてください。

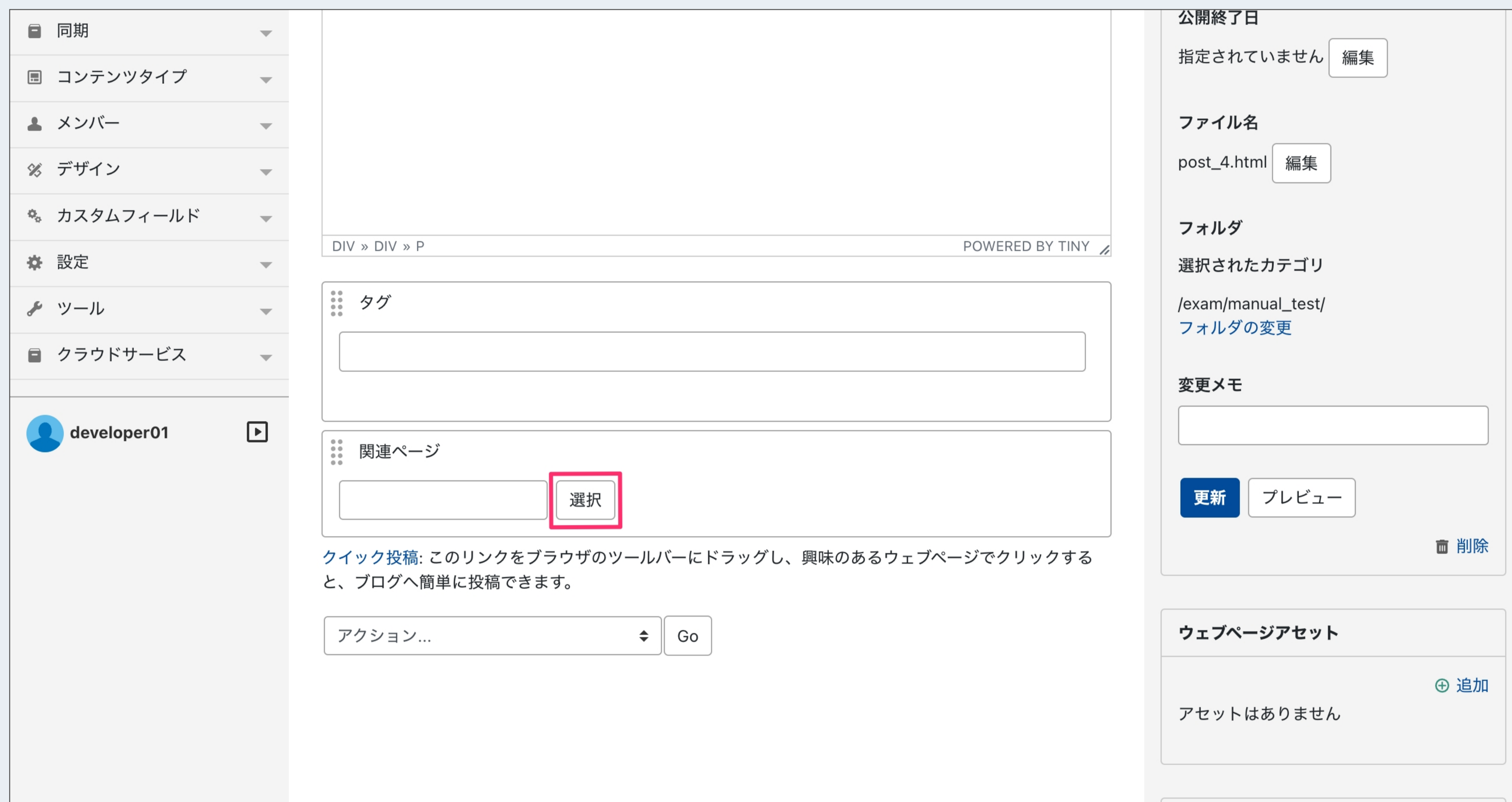


01

ウェブページの追加

Tips2 関連リンクを設定する場合

- 1 関連ページの「選択」をクリックします。



- 2 選択画面が表示されますので、チェックボックスにチェックを入れて選択します。スクロールすると全ての候補が見られますが、検索も可能です。



02

ファイルの扱いについて

本CMSでは、記事（ウェブページ）の作成・編集画面からと、アセット>アップロードの二ヶ所から画像やPDFなどのファイルをアップすることができます。

アップロードされる場所は、どの経路でアップしても変化はないですが

記事作成中にアップする場合は、ファイルのURLが埋め込まれるため①のボタンからアップするほうが画面遷移がなく操作が容易であります。



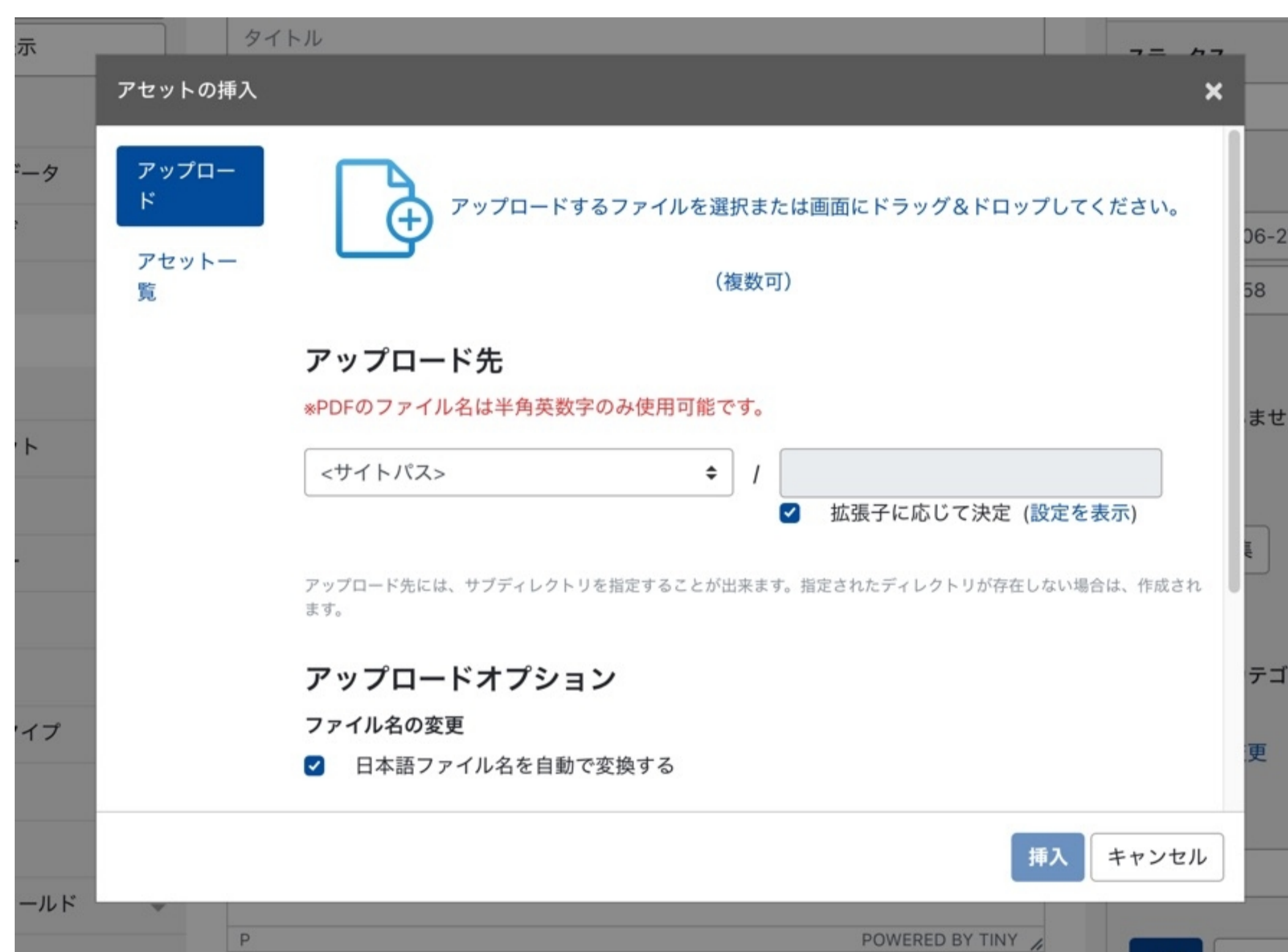
02

ファイルの扱いについて

新規ファイルのアップロードについて

前ページの①または②のボタンを押下すると以下の画面になります。

体裁は多少異なりますが、機能は同じです。



①を押下の場合



②を押下の場合

アップロード先は、ファイルの形式によりシステムが自動判別します。

画面の指示に従い、ドラッグ&ドロップでファイルでアップロードしてください。

既存のファイルを差し替える場合

ファイルの種類に応じて、アップロード先を自動判別するチェックをはずし

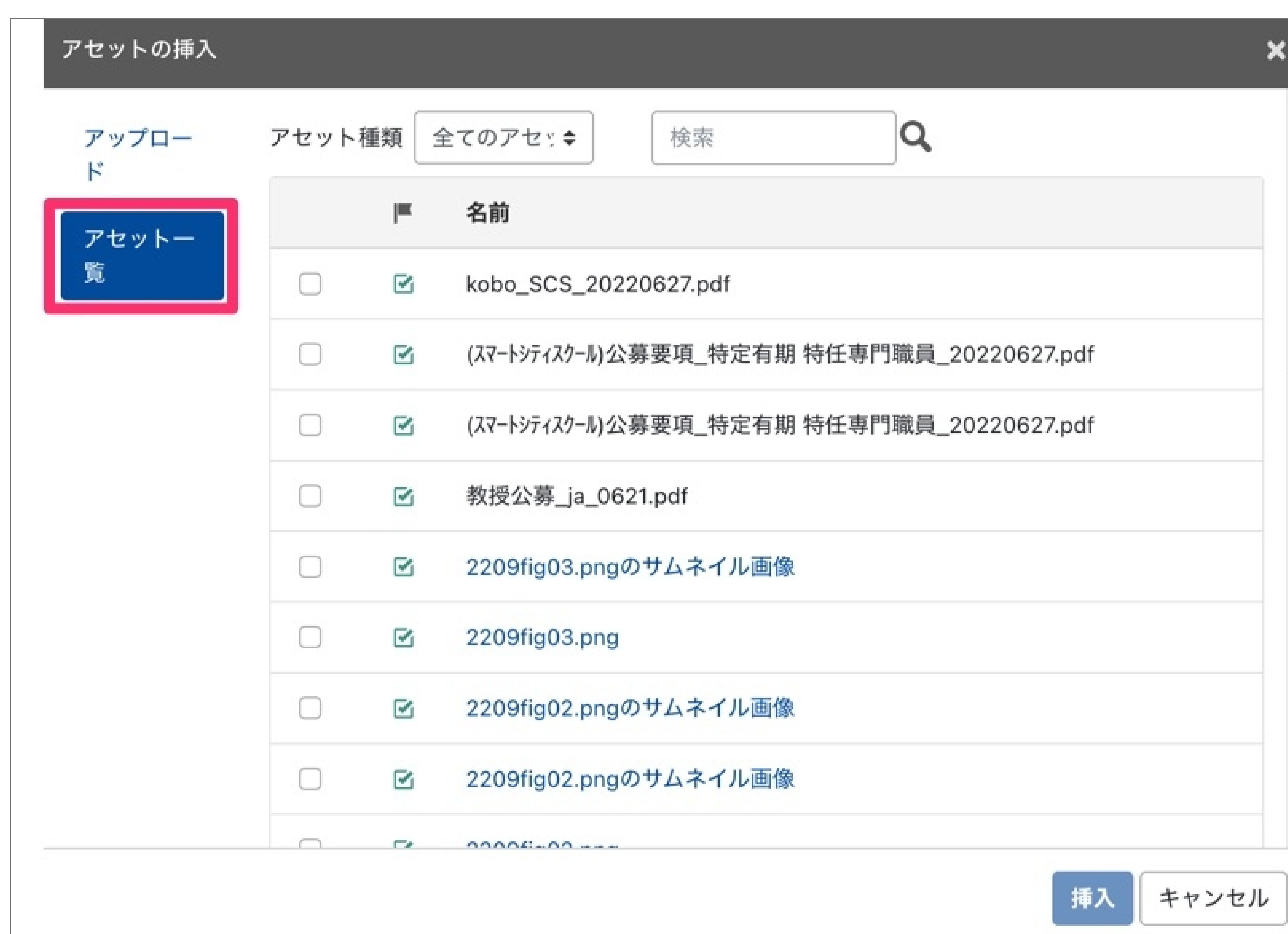
パスを手入力してアップすることで上書きされます。



02

ファイルの扱いについて

既存ファイルの再利用について



アセット一覧よりアップロードされたファイルが一覧できます。

クリックして登録、またはパスをコピーしてご利用ください。

03

ウェブページの英訳方法

- 1 日本語サイトのウェブページを複製・英訳し、英語サイトのウェブページを作成します。
ユーザーダッシュボードから、日本語サイトのトップを表示します。



- 2 ウェブページの  をクリックした後、「一覧」をクリックします。



03

ウェブページの英訳方法

- 5 右下に「翻訳記事」というチェックボックスがありますので、そこにチェックを入れます。
「記事を複製」をクリックします。

注意 日本語版で承認依頼中の記事は複製しないでください。承認後または非公開の状態での複製作業を行うようにしてください。



- 6 複製が完了すると、ページ上部に「ウェブページを複製しました。」という緑色のボックスが表示されます。そのまま画面を下へスクロールします。



03

ウェブページの英訳方法

- 7 ここからは英語サイトでの作業になります。「[en] マニュアルテスト」をクリックすると、いま複製した、英語サイトのウェブページの編集画面へ遷移します。



- 8 英語サイトのウェブページの編集画面が表示されました。入力欄には複製された日本語の文言が入っています。そのまま画面を下へスクロールします。



03

ウェブページの英訳方法

- 9 「DeepL APIで翻訳する」のチェックボックスにチェックを入れ、そのまま画面を上へスクロールします。

翻訳

翻訳元記事
マニュアルテスト 選択

翻訳辞書ファイルダウンロード

翻訳辞書ファイル
ファイルを選択 選択されていません
翻訳辞書ファイルを選択し、更新を行うと、ページの内容が翻訳内容に差し替わります。

翻訳元テキスト
 翻訳元テキストを再度取得し翻訳する
翻訳元記事からページ内容を取得し直して翻訳します。

Google翻訳
 Google Cloud Translation APIで翻訳する

DeepL 翻訳
 DeepL APIで翻訳する

コメント

チェックを入れたら、画面を上へスクロールする

- 10 「更新」をクリックします。

タグ

ワークフロー

アセット

同期

コンテンツタイプ

メンバー

デザイン

カスタムフィールド

設定

ツール

クラウドサービス

developer01

アル用のダミー文です。</p></div><!-- [/inner] --></div>

DIV » DIV » P POWERED BY TINY

タグ

関連ページ

クイック投稿: このリンクをブラウザのツールバーにドラッグし、興味のあるウェブページでクリックすると、ブログへ簡単に投稿できます。

アクション... Go

公開日
2022-03-08
16:31:20

公開終了日
指定されていません 編集

ファイル名
post_4.html 編集

フォルダ
選択されたカテゴリ
/exam/manual_test/
[フォルダの変更](#)

変更メモ

更新 プレビュー 削除

ウェブページアセット

03

ウェブページの英訳方法

Tips3 元となる日本語ページに変更があった場合

「翻訳元テキストを再度取得し翻訳する」にチェックを入れると、翻訳元の日本語のウェブページから内容を取得し直して翻訳されます。



The screenshot shows a translation settings panel on the right side of a page. The panel is titled '翻訳' (Translation) and contains several sections:

- 翻訳元記事** (Source Article): Includes a 'マニュアルテスト' (Manual Test) button with a '選択' (Select) button next to it, and a '翻訳辞書ファイルダウンロード' (Download Translation Dictionary File) button.
- 翻訳辞書ファイル** (Translation Dictionary File): Includes a 'ファイルを選択' (Select File) button with the text '選択されていません' (Not selected). Below it, a note states: '翻訳辞書ファイルを選択し、更新を行うと、ページの内容が翻訳内容に差し替わります。' (Select a translation dictionary file and update it to replace the page content with the translated content).
- 翻訳元テキスト** (Source Text): Includes a checked checkbox for '翻訳元テキストを再度取得し翻訳する' (Re-fetch and translate source text). Below it, a note states: '翻訳元記事からページ内容を取得し直して翻訳します。' (Re-fetch page content from the source article and translate it).
- Google翻訳** (Google Translate): Includes an unchecked checkbox for 'Google Cloud Translation APIで翻訳する' (Translate using Google Cloud Translation API).
- DeepL 翻訳** (DeepL Translation): Includes a checked checkbox for 'DeepL APIで翻訳する' (Translate using DeepL API).
- コメント** (Comments): Includes a text input field.

A red arrow points from the text 'こちらにもチェックを入れる' (Check here too) to the checked checkbox in the '翻訳元テキスト' section.

03 ウェブページの編集

- 1 ユーザーダッシュボードから、更新したいウェブサイトのトップを表示します。
(ここでは日本語サイトを例に解説します。)



- 2 ウェブページの  をクリックした後、「一覧」をクリックします。



04

ウェブページの編集

3

ウェブページの一覧が表示されますので、編集したい記事のタイトルをクリックします。

ダッシュボード > 2022新領域創成科学研究科_日本語 > ウェブページ

ウェブページの管理

公開 削除 アクション... ▼

表示オプション ▼

フィルタ: [すべてのウェブページ](#)

<input type="checkbox"/>	タイトル	作成者	サイト名	フォルダ	更新日 ↓
<input checked="" type="checkbox"/>	修士課程を希望する方	developer 01	2022新領域創成科学研究科_日本語	修士課程を希望する方	24 分前
<input type="checkbox"/>	博士後期課程へ入学を希望する方	developer 02	2022新領域創成科学研究科_日本語	博士課程後期過程を希望する方	25 分前
<input type="checkbox"/>	入試情報	developer 02	2022新領域創成科学研究科_日本語	出願方法	1 時間前
<input type="checkbox"/>	資料・パンフレット	developer 02	2022新領域創成科学研究科_日本語	資料・パンフレット	1 時間前
<input type="checkbox"/>	内部者の方へ	developer 01	2022新領域創成科学研究科_日本語	内部者の方へ	3 時間前
<input type="checkbox"/>	在留資格・査証	developer 02	2022新領域創成科学研究科_日本語	在留資格・査証	19 時間前
<input type="checkbox"/>	入学希望の方へ	developer 02	2022新領域創成科学研究科_日本語	入学希望の方へ	21 時間前

4

編集画面が表示されますので、タイトル、本文の編集を行います。

ダッシュボード > 2022新領域創成科学研究科_日本語 > ウェブページ > 修士課程を希望する方

ウェブページの編集

表示オプション ▼

タイトル

修士課程を希望する方

パーマリンク: <https://mylops-662r.movabletype.biz/exam/master/index.html> 表示 共有

本文 続き フォーマット: なし

strong em blockquote ul ol li

```
<div class="sec">
<div class="inner">
<div class="box-1 wide-content mb-pc--60">
<p class="txt-3">
<span class="mod-bold">新領域創成科学研究科では、修士課程に入学を希望する方に向けて3つの選考方法を設けています。</span><br>
1.一般入試<br>
2.外国人等特別選考<br>
3.奨学金付特別選考<br>
<br>
ご自身がどの選考方法に該当するか、下のフローチャートで確認してください。
</p>
</div>
<figure class="flowchart wide-content">
<p class="flowchart__q">あなたの国籍は日本ですか?</p>
```

前 次

ステータス

公開

更新履歴: 2022-03-04 13:41:37

更新履歴を表示

この記事のコピーする

この記事のコピーする

公開

ステータス

公開

公開日

2021-12-23

16:23:24

公開終了日

指定されていません 編集

04

ウェブページの編集

- 5 編集が完了したら、「プレビュー」を押します。新規タブでプレビュー画面が開きますので、そちらで体裁を確認してください。（プレビューが不要な場合は飛ばしても構いません。）

The screenshot shows the editor interface with the following elements:

- Left Sidebar:** A vertical menu with options like 'アセット', '同期', 'コンテンツタイプ', 'メンバー', 'デザイン', 'カスタムフィールド', '設定', 'ツール', and 'クラウドサービス'. The user 'developer01' is logged in.
- Main Editor:** A text area containing HTML code for a flowchart. Below it are sections for 'タグ' (tags), '関連ページ' (related pages), and 'クイック投稿' (quick posts).
- Right Panel:** Metadata and settings including '公開終了日', 'ファイル名' (index.html), 'フォルダ' (/exam/master/), and '変更メモ'. At the bottom, there are buttons for '更新' (Update), 'プレビュー' (Preview), and '削除' (Delete). A red box highlights the 'プレビュー' button, with an arrow pointing to a note: '新規タブでプレビュー画面が開く' (Preview screen opens in a new tab).

- 6 プレビュー画面で問題がなければ、「更新」をクリックします。これでウェブページの編集は完了です。

プレビュー画面の例

This section includes a preview of the website and the editor interface:

- Preview:** A screenshot of a website page titled '入学希望の方へ' (For those who want to enroll). It features a blue header with a university logo and navigation menu, and a main content area with text and a list of steps.
- Editor Interface:** Similar to the previous screenshot, but the '更新' (Update) button is highlighted with a red box, indicating the final step of the process.

05

英語ページと日本語ページの関係性

英語ページは、下記の2つの理由から、日本語ページとの紐付きを維持する必要があります。

- ・日本語と英語でサイトの構造を同じくするため。
- ・紐付きがあることで、日本語ページで言語を英語へ切り替える際、見ている画面と同じコンテンツのまま英語ページへの遷移を可能にするため。（英語から日本語も同様。）

新しく英語ページを作成する際は、[02 ウェブページの英訳方法](#) の手順をご確認いただき、必ず先に日本語ページを作成してから行うようにご注意ください。

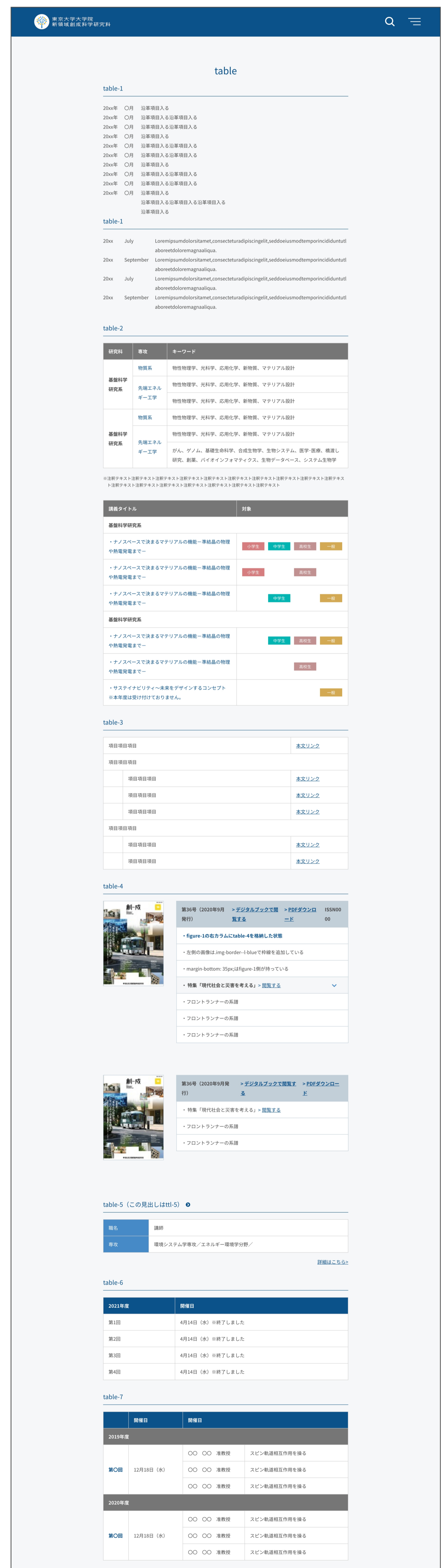
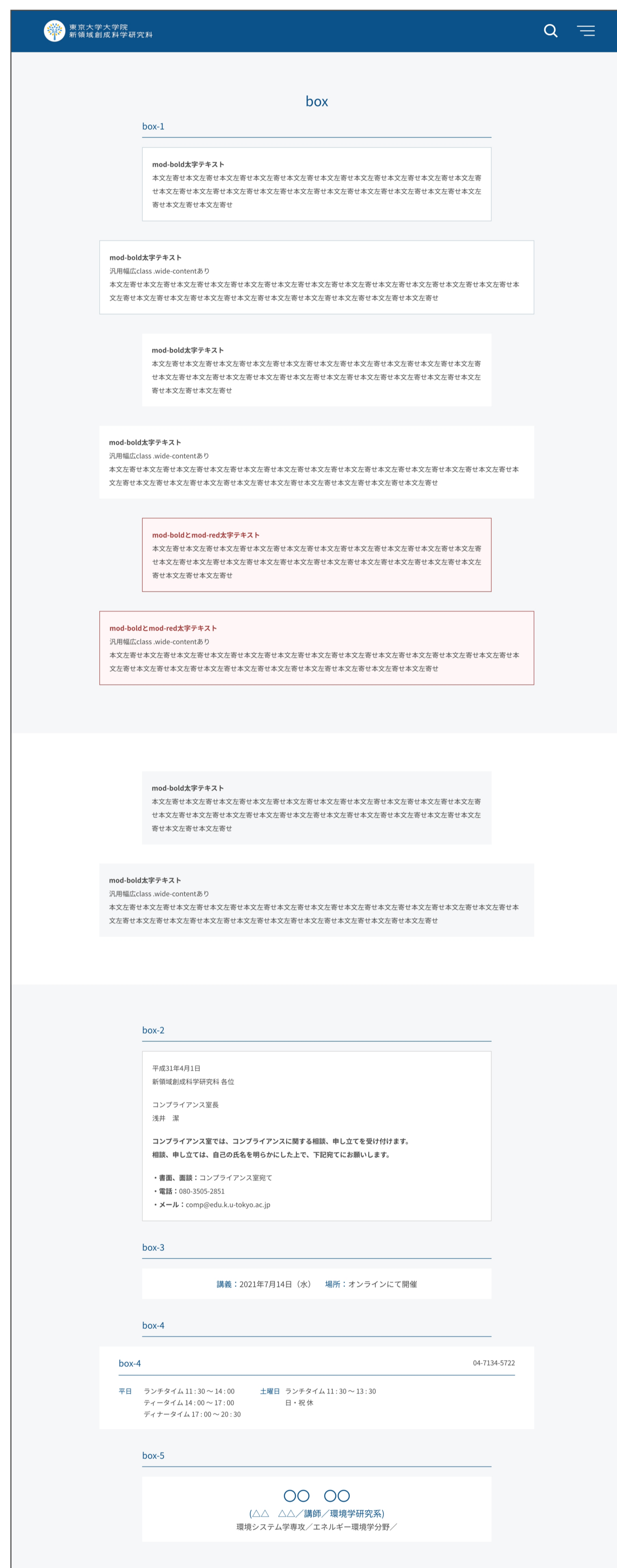
06

パーツリストについて

パーツリストはこちらでご覧いただけます。

<http://mylo-test10.mylo-demo.work/lower-page.html>

パーツリスト (抜粋)



07

承認依頼について

投稿者（一般ユーザー）は、記事の公開・編集公開には管理者（広報室）への承認が必要となります。問題がなければ承認され、公開されます。

承認依頼のワークフロー（日本語・英語）

- ① 作業後 => [ステータス：未公開（承認待ち）]
- ② 画面右側にある「承認グループ」から承認依頼をしたいグループを選び、メッセージを入力
- ③ 宛先を選択し、保存
- ④ 承認権限をもつユーザーへ承認依頼メールが送信され、投稿者は記事の編集ができなくなる

日本語ページと英語ページは、それぞれで承認依頼が必要です。

公開

ステータス

✓ 未公開 (原稿)
未公開 (承認待ち)

公開日

2022-05-27
17:26:47

公開終了日

指定されていません 編集

出力ファイル名

... 編集

変更メモ

保存 プレビュー

カテゴリ 閉じる

奨学金情報
 ヘッドライン
 人事公募

未公開 (承認待ち)

公開日

2022-05-27
17:26:47

公開終了日

指定されていません 編集

出力ファイル名

... 編集

変更メモ

保存 プレビュー

承認依頼

承認グループ

✓ 選択してください
広報室
広報委員
国際交流室
教務チーム
mylops承認テスト
総務チーム
サステイナブル社会デザインセンター

カテゴリ 閉じる

奨学金情報
 ヘッドライン
 人事公募
 イベント
 ニュース
 受賞 / 表彰
 記者発表
 研究成果

08 データの削除作業

静的ページやお知らせなどのデータを削除したあとには、それをサイト全体に適用するためデータ追加の場合と異なる作業が必要であります。

データ削除の方法

①記事編集画面にはいり右カラムの公開パネルの下部にある削除ボタンを押下する。

この時点ではデータのhtmlのみが削除され、一覧表示されているページやトップページには、削除されたページへのリンクが残った状態となります。

②記事を削除したそれぞれのサイト内で、再構築ボタンを押下する。

全てのページに対して、記事が削除されたことによるリンク構造のアップデートが行われます。



09

英語記事のみ公開する場合

英語記事のみ（先行して）公開する場合の手順

- ①日本語版ウェブページ新規作成画面で、未公開の状態で作成。
- ②未公開状態でも翻訳メニュー欄の中に「記事を複製」は表示されるので、通常の複製と同様に複製。
- ③英語版のみ記事公開。
- ④後日日本語版を作成・公開する場合は、CMS上での英→日の一括翻訳はできません。別途日本語版原稿を用意する必要があります。

注意

英語版を単独で作成してから翻訳元を選択は避けてください。

英語版を単独で作成した場合も翻訳元記事「選択」ボタンから選択ウィンドウを開いて日本語版を紐付けられますが、日本語版から英語版を選択して紐づけることはできないので、紐付けが不完全になります。